

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach **EX**

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr.	Num. spediz. Sendungs-Nr.	GiornoSped. Versandtag
26726171	51074037	2024-03-20
Cod. cl. Kunden-Nr.	Codice fornitore Lieferanten-Nr.	Pagina Seite
24466	91000733	1
BA Ns. rif. Unsere Zeichen	Tel.int. Hausruf	
WP/IWS-P21		

Indirizzo spediz / Versandanschrift

"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57 180364285
DE-70794 Filderstadt
Trasporto speci 5013341945

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen	Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen
DAP	MODUGNO

Indirizzo / Anschrift

17:04

SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 26726171	Num. spediz. Sendungs-Nr. 51074037	GiornoSped. Versandtag 2024-03-20
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
No. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21		Tel.int. Hausruf

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

Flash Europe GmbH 178
Echterdinger Straße 57
DE-70794 Filderstadt

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		AVIEXP26726171 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.		
KUEHNE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 2-2 MAR 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49 (9132) 82 88461				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

17:04



ADRA TRANS
Tel. 0048 793 107 899
TimoCom 254565
TransID 558538-1

ADRA TRANS

1 Egzemplarz dla nadawcy
Egemplar für den Absender
Copy for sender

Rubryki obwiedzione cięciwami liniami wypienia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22
włącznie oraz
einschliesslich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

DRUK: DRUKARNIA AGO
www.drukarnia.ago.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) Schaeffler Technologies			MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GERIAG BARI MAGNA PT V DEI CICLAMINI 4 MODUGNO - 70026			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) ADRA TRANS ŚWIERCZYŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA Szpęgawa, ul. Bukowa 17 83-112 Lubiszewo, Polska NIP: 5932631753 REGON: 521634230 KRS: 0000964289 Tel. 0048 793 107 899 NR REJ: GTC 50086		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) MODUGNO - 70026			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)		
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 20/03/2024			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za rzeczywistą zawartość opakowań, jakość i stan zapakowanych wyrobów! Quality and condition of goods not examined by the carrier. Without responsibility for the real contents of packages! Za wagę ładunku odpowiada nadawca! Für das Ladungsgewicht ist der Absender verantwortlich!		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached Herzogenaurach					
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 4 pallets	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 1573 KG
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³					
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number		
Litera Buchstabe Letter			(ADR*)		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements		
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by Przewoźne / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermässigungen / Reductions Sądu / Zuschläge / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous Razem / Gesamtsumme / Total to be paid KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in 81074			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery 22 MAR 2024		
22			23 ADRA TRANS ŚWIERCZYŃSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA Szpęgawa, ul. Bukowa 17 83-112 Lubiszewo, Polska NIP: 5932631753 REGON: 521634230 KRS: 0000964289 Tel. 0048 793 107 899		
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 5 ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			25		

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasyfikację oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Tabelle anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls die Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.